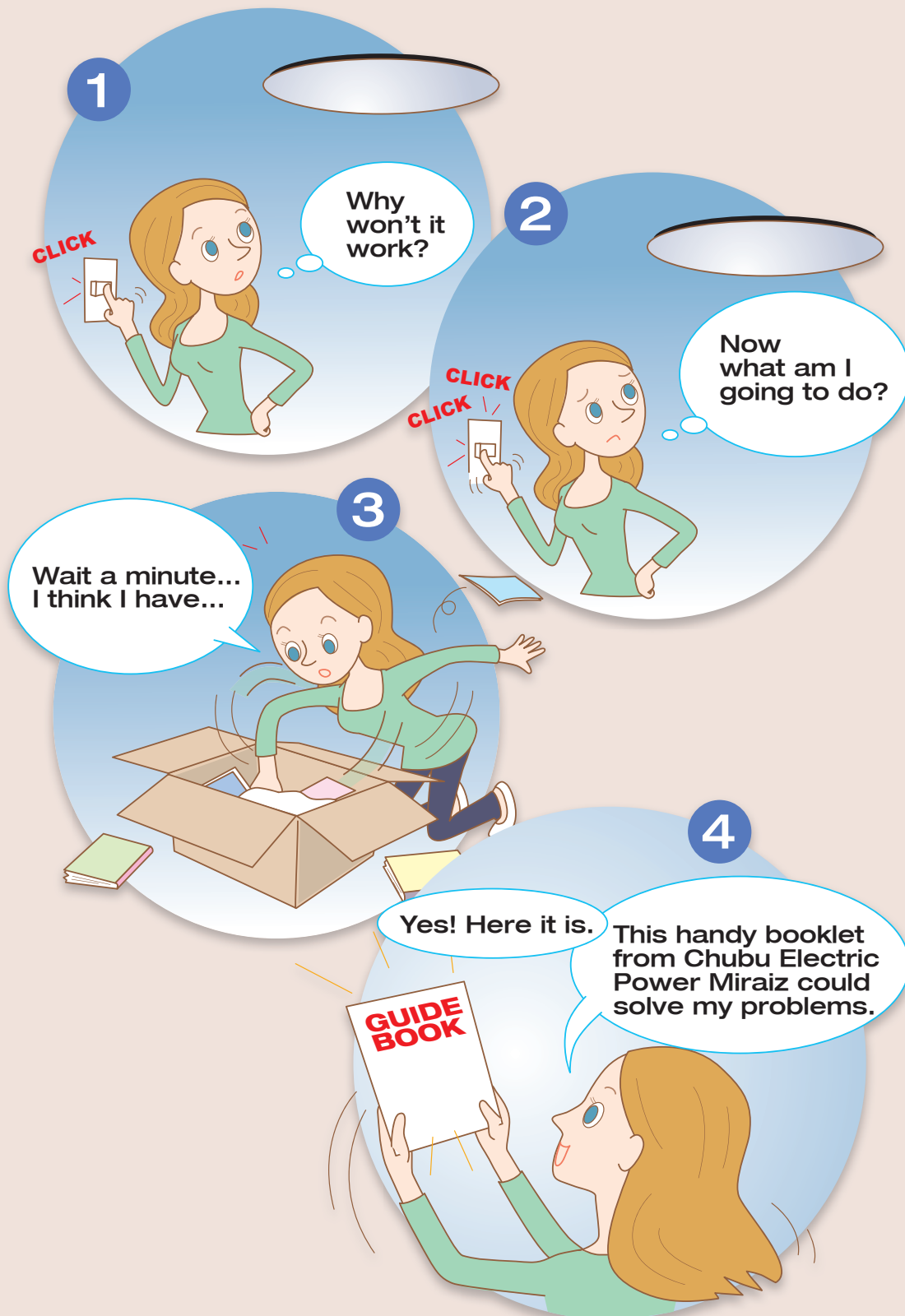


Chubu Electric Power Miraiz Guide Book



“All you ever wanted to know about electricity but were afraid to ask...”



Foreword

ごあいさつ

Thank you for choosing Chubu Electric Power Miraiz.
This booklet has been prepared for the foreign residents
living in our service area and is designed
to instruct you about how to use electricity more safely and efficiently.
We hope that you'll find this booklet informative and useful.
Please read through this booklet before using your appliances.
Please feel free to contact Chubu Electric Power Miraiz
if you have any questions or comments concerning your electric service.

このたびは、中部電力ミライズをご利用いただきましてありがとうございます。

この冊子は、お客さまに電気を安全に、また、むだなくお使いいただくため、

知っていただきたいことをまとめました。

一度、お目を通していただければ幸いです。

なお、ご不明な点がございましたら、中部電力ミライズへお問い合わせください。

Contents 目次

1	Types of Electricity Supplied	P3	電気の契約メニュー
2	Explanation of Electrical Equipment Terms	P8	電気設備のご説明
3	Safety Check Points	P11	電気の安全チェックポイント
4	Using Foreign Appliances in Japan	P13	海外の電気器具を日本で使うとき
5	Customer Identification Number	P14	お客さま番号
6	What to Do When the Lights Go Out	P15	電気がつかないとき
7	Beginning and Ending Electric Service	P19	電気のご利用を始めるとき、おやめになるとき
8	Electric Charges and How to Pay Your Bill	P21	電気料金とお支払い方法
9	Minimizing the Damage Caused by a Disaster	P29	災害時の被害を最小限にいくとめるために
10	Calling for Help	P31	中部電力ミライズへお電話くださるときに
	Contacts	P33	ご連絡先

1

Types of Electricity Supplied

電気の契約メニュー

Chubu Electric Power Miraiz supplies two types of electricity: one for residential use and one for industrial use. There are even more divisions depending on the way the electricity is used and the particular demands of the contract. The electric power usually used for home lighting and appliances such as televisions is called "Meter Rate Lighting".










Meter Rate Lighting

This is one of the contracts applied to general residential use, and is classified by a customer's "contract current" or the maximum electric current available. You can easily check your contract current by the color of your breaker switch tab or the surrounding cover. When you'd like change your contract current, we'll install a new breaker. (Refer to P.20.)

電気の契約メニューには、大きく分けて、家庭用の「電灯」と工場用などの「電力」の2つがあります。そして、それぞれについて、使い道やその量によって、いくつかの種類に分かれます。一般的に、お客さまがご家庭でお使いになるのは、テレビや照明に使われる「従量電灯」です。

従量電灯

一般のご家庭でご採用いただくもののひとつで、ご使用できる電気の容量(契約電流)別のご契約となります。ブレーカーのつまみ(またはそのまわり)の色で、契約電流がわかります。契約電流を変更されたいときは、新しいブレーカーに取り替えます。(P.20参照)

Maximum ampere	10A	15A	20A	30A	40A	50A	60A
Color						 or 	 or 

Electricity Charges Menu (Lighting Menu)

[Note] All unit charges listed in this pamphlet include consumption taxes of 10%.

Menu for Customers with Lighting Contracts for 10 A to 30 A Current

Point Plan

Electricity Usage Unit Charges Table

Category		Unit	Unit Charge* (tax incl.)
Basic Charge	Contract for 10 A Current	Per Month	297.00yen
	Contract for 15 A Current		445.50yen
	Contract for 20 A Current		594.00yen
	Contract for 30 A Current		891.00yen
Electricity Usage Charges	First 120 kWh	Per 1 kWh	21.33yen
	Over 120 kWh up to 300 kWh		25.80yen
	Over 300 kWh		28.75yen
	Minimum Monthly Charge	Per Contract Per Month	266.06yen

*Does not include fuel consumption adjustment unit cost.

[Note] There are no set discounts for electrical outages (including usage limits) due to maintenance of company facilities or natural disasters, etc.

電気料金メニュー（電灯メニュー）

※本パンフレット記載の料金単価は、消費税等相当額10%を含みます。

契約電流10A～30Aの電灯契約のお客さま向けメニュー ポイントプラン

電気料金単価表

区 分		単 位	料金単価* (税込)
基本料金	契約電流 10A	ひと月につき	297.00円
	契約電流 15A		445.50円
	契約電流 20A		594.00円
	契約電流 30A		891.00円
電力量料金	最初の120kWhまで	1kWhにつき	21.33円
	120kWhをこえ300kWhまで		25.80円
	300kWhをこえる		28.75円
	最低月額料金	ひと月1契約につき	266.06円

※燃料費調整単価は含まれておりません。

(注) 供給設備の工事または自然災害等による停電(使用制限含む)時の料金割引措置はございません。

Menu for Customers with Lighting Contracts for 40 A to 60 A Current, Contract Capacity of 6 kVA

Otoku Plan

Electricity Usage Unit Charges Table

Category		Unit	Unit Charge* (tax incl.)
Basic Charge	Contract for 40 A Current	Per Month	1,188.00yen
	Contract for 50 A Current		1,485.00yen
	Contract for 60 A Current		1,782.00yen
	Contract for Capacity 6 kVA		1,782.00yen
Electricity Usage Charges	First 120 kWh	Per 1 kWh	21.33yen
	Over 120 kWh up to 300 kWh		25.80yen
	Over 300 kWh		28.75yen
Features	KatEne Member	Per Month	153 points present or 153 yen discount
	KatEne Non-member		102 yen discount

*Does not include fuel consumption adjustment unit cost.

[Note] There are no set discounts for electrical outages (including usage limits) due to maintenance of company facilities or natural disasters, etc.

契約電流40A～60A、契約容量6kVAの電灯契約のお客さま向けメニュー

おとくプラン

電気料金単価表

区 分		単 位	料金単価* (税込)
基本料金	契約電流 40A	ひと月につき	1,188.00円
	契約電流 50A		1,485.00円
	契約電流 60A		1,782.00円
	契約容量 6kVA		1,782.00円
電力量料金	最初の120kWhまで	1kWhにつき	21.33円
	120kWhをこえ300kWhまで		25.80円
	300kWhをこえる		28.75円
特典	カテエネ会員の場合	ひと月につき	153ポイントプレゼントまたは153円割引
	カテエネ会員でない場合		102円割引

※燃料費調整単価は含まれておりません。

(注) 供給設備の工事または自然災害等による停電(使用制限含む)時の料金割引措置はございません。

Menu for Customers with Lighting Contracts with Contract Capacity of 7 kVA or More

Toku-Toku Plan

Electricity Usage Unit Charges Table

Category		Unit	Unit Charge* (tax incl.)
Basic Charge		Per 1 kVA Per Month	297.00yen
Electricity Usage Charges	First 120 kWh	Per 1 kWh	21.83yen
	Over 120 kWh up to 300 kWh		25.80yen
	Over 300 kWh		27.32yen
Features	KatEne Member	Per Month	153 points present or 153 yen discount
	KatEne Non-member		102 yen discount

*Does not include fuel consumption adjustment unit cost.

[Note] There are no set discounts for electrical outages (including usage limits) due to maintenance of company facilities or natural disasters, etc.

契約容量7kVA以上の電灯契約のお客さま向けメニュー

とくとくプラン

電気料金単価表

区 分		単 位	料金単価* (税込)
基本料金		ひと月1kVAにつき	297.00円
電力量料金	最初の120kWhまで	1kWhにつき	21.83円
	120kWhをこえ300kWhまで		25.80円
	300kWhをこえる		27.32円
特典	カテエネ会員の 場合	ひと月につき	153ポイント プレゼントまたは 153円割引
	カテエネ会 でない場合		102円割引

※燃料費調整単価は含まれておりません。

(注) 供給設備の工事または自然災害等による停電(使用制限含む)時の料金割引措置はございません。

Standard Electricity Charges Menu and Fixed Charges Menu

Meter Rate Lighting

Electricity Usage Unit Charges Table

Charges Menu	Category		Unit	Unit Charge* ¹ (tax incl.)
A* ²	Minimum Charge	First 8 kWh	Per Contract Per Month	266.06yen
	Electricity Usage Charges	Over 8 kWh	Per 1 kWh	21.33yen
B	Basic Charge	Contract for 10 A Current	Per Month	297.00yen
		Contract for 15 A Current		445.50yen
		Contract for 20 A Current		594.00yen
		Contract for 30 A Current		891.00yen
		Contract for 40 A Current		1,188.00yen
		Contract for 50 A Current		1,485.00yen
		Contract for 60 A Current		1,782.00yen
	Electricity Usage Charges	First 120 kWh	Per 1 kWh	21.33yen
		Over 120 kWh up to 300 kWh		25.80yen
		Over 300 kWh		28.75yen
	Minimum Monthly Charge		Per Contract Per Month	266.06yen
C* ³	Basic Charge		Per 1 kVA Per Month	297.00yen
	Electricity Usage Charges	First 120 kWh	Per 1 kWh	21.33yen
		Over 120 kWh up to 300 kWh		25.80yen
		Over 300 kWh		28.75yen

*1: Does not include fuel consumption adjustment unit cost.

*2: Contract current set to 5 A.

*3: Contract capacity set to 6 kVA or more and less than 50 kVA.

標準的な電気料金メニューおよび定額料金メニュー

従量電灯

電気料金単価表

料金メニュー	区 分		単 位	料金単価 ^{※1} (税込)
A ^{※2}	最低料金	最初の8kWhまで	ひと月1契約につき	266.06円
	電力量料金	8kWhをこえる	1kWhにつき	21.33円
B	基本料金	契約電流10A	ひと月につき	297.00円
		契約電流15A		445.50円
		契約電流20A		594.00円
		契約電流30A		891.00円
		契約電流40A		1,188.00円
		契約電流50A		1,485.00円
		契約電流60A		1,782.00円
	電力量料金	最初の120kWhまで	1kWhにつき	21.33円
		120kWhをこえ300kWhまで		25.80円
		300kWhをこえる		28.75円
	最低月額料金		ひと月1契約につき	266.06円
C ^{※3}	基本料金		ひと月1kVAにつき	297.00円
	電力量料金	最初の120kWhまで	1kWhにつき	21.33円
		120kWhをこえ300kWhまで		25.80円
		300kWhをこえる		28.75円

※1 燃料費調整単価は含まれておりません。

※2 契約電流は5Aといたします。

※3 契約容量は6kVA以上、50kVA未満といたします。

Fixed Charges Lighting
(Total Capacity 400 VA or less)
Electricity Usage Unit Charges Table

Category		Unit	Unit Charge ^{*1} (tax incl.)
Customer Charges		Per Contract Per Month	55.00yen
Lighting Charges ^{*2}	Up to 10 W	Per Lighting Per Month	91.99yen
	Over 10 W up to 20 W		144.38yen
	Over 20 W up to 40 W		249.16yen
	Over 40 W up to 60 W		353.94yen
	Over 60 W up to 100 W		563.50yen
	Over 100 W Each 100 W		563.50yen
Small Device Charges	Up to 50 VA	Per Device Per Month	240.81yen
	Over 50 VA up to 100 VA		400.22yen
	Over 100 VA Up to each 100 VA		400.22yen

*1: Does not include fuel consumption adjustment unit cost.

*2: Each capacity (W) in the Lighting Charges category is the inputted converted capacity for each load system. Note that this is not the same as the consumed electricity.

定額電灯(総容量400VA以下)

電気料金単価表

区 分		単 位	料金単価 ^{※1} (税込)
需要家料金		ひと月1契約につき	55.00円
電灯 料金 ^{※2}	10Wまで	ひと月1灯につき	91.99円
	10Wをこえ20Wまで		144.38円
	20Wをこえ40Wまで		249.16円
	40Wをこえ60Wまで		353.94円
	60Wをこえ100Wまで		563.50円
	100Wをこえる100Wまでごとに		563.50円
小型機器 料金	50VAまで	ひと月1機器につき	240.81円
	50VAをこえ100VAまで		400.22円
	100VAをこえる100VAまでごとに		400.22円

※1 燃料費調整単価は含まれておりません。

※2 電灯料金区分における各容量(W)については、負荷設備の入力換算容量となります。消費電力とは異なりますのでご注意ください。

Recommended Menu for Customers Who Are Often Out of the Home Due to Work, etc.

Smart Life Plan

Electricity Usage Unit Charges Table

Basic Charge is fixed up to 10 kVA. (Usage over 10 kVA is charged at 286.00 yen/1 kVA.)

Electricity usage charges vary according to the time of day.

Category	Unit	Unit Charge* (tax incl.)
Basic Charge	Contract capacity up to 10 kVA Per Contract Per Month	1,597.04yen
	Contract capacity over 10 kVA Per 1 kVA Per Month	297.00yen
Electricity Usage Charges	Daytime	38.95yen
	At Home Time	28.76yen
	Nighttime	16.63yen

*Does not include fuel consumption adjustment unit cost.

[Note] There are no set discounts for electrical outages (including usage limits) due to maintenance of company facilities or natural disasters, etc.

Depending on usage circumstances, charges may be higher than prior to the change. When switching from another charges menu, please carefully consider your plan for future electricity usage, etc.

日中仕事等で外出が多いライフスタイルの

お客さまにおすすめのメニュー

スマートライフプラン

電気料金単価表

- 基本料金は10kVAまで一定です。
(10kVAをこえる場合は1kVAあたり286.00円となります。)
- 電力量料金は、時間帯により異なります。

区 分	単 位	料金単価* (税込)
基本料金	契約容量10kVAまで ひと月1契約につき	1,597.04円
	契約容量10kVAをこえる ひと月1kVAにつき	297.00円
電力量料金	デイトタイム	38.95円
	@ホームタイム	28.76円
	ナイトタイム	16.63円

※燃料費調整単価は含まれておりません。

(注) 供給設備の工事または自然災害等による停電(使用制限含む)時の料金割引措置はございません。

ご使用状況によっては、電気料金が増前と比べて高くなる場合があります。他の料金メニューから変更される際は、今後の電気のご使用計画等につきまして、十分ご検討くださいますようお願いいたします。

Menu for Customers who Own Shops, Factories, etc.

Biji Toku Plan

Electricity Usage Unit Charges Table

Category	Unit	Unit Charge*1 (tax incl.)
Basic Charge	Per 1 kW Per Month	1,178.74yen
Electricity Usage Charges	Summer*2	17.09yen
	Other Seasons*3	15.54yen
Features	Amount over 700 kWh	2.04 yen discount

*1: Does not include fuel consumption adjustment unit cost.

*2: "Summer" is the period from July 1st to September 30th.

*3: "Other Seasons" is the period from October 1st to June 30th.

[Note] There are no set discounts for electrical outages (including usage limits) due to maintenance of company facilities or natural disasters, etc.

店舗・工場等をお持ちのお客さま向けメニュー

ビジとくプラン

電気料金単価表

区 分	単 位	料金単価*1 (税込)
基本料金	ひと月1kWにつき	1,178.74円
電力量料金	夏季*2	17.09円
	その他季*3	15.54円
特典	700kWhをこえる分	2.04円割引

※1 燃料費調整単価は含まれておりません。

※2 夏季とは、毎年7月1日から9月30日までの期間をいいます。

※3 その他季とは、毎年10月1日から翌年の6月30日までの期間をいいます。

(注) 供給設備の工事または自然災害等による停電(使用制限含む)時の料金割引措置はございません。

Low-voltage Electricity

Electricity Usage Unit Charges Table

Category	Unit	Unit Charge*1 (tax incl.)
Basic Charge	Per 1 kW Per Month	1,178.74yen
Electricity Usage Charges	Summer*2	17.09yen
	Other Seasons*3	15.54yen

*1: Does not include fuel consumption adjustment unit cost.

*2: "Summer" is the period from July 1st to September 30th.

*3: "Other Seasons" is the period from October 1st to June 30th.

低圧電力

電気料金単価表

区 分	単 位	料金単価*1 (税込)
基本料金	ひと月1kWにつき	1,178.74円
電力量料金	夏季*2	17.09円
	その他季*3	15.54円

※1 燃料費調整単価は含まれておりません。

※2 夏季とは、毎年7月1日から9月30日までの期間をいいます。

※3 その他季とは、毎年10月1日から翌年の6月30日までの期間をいいます。

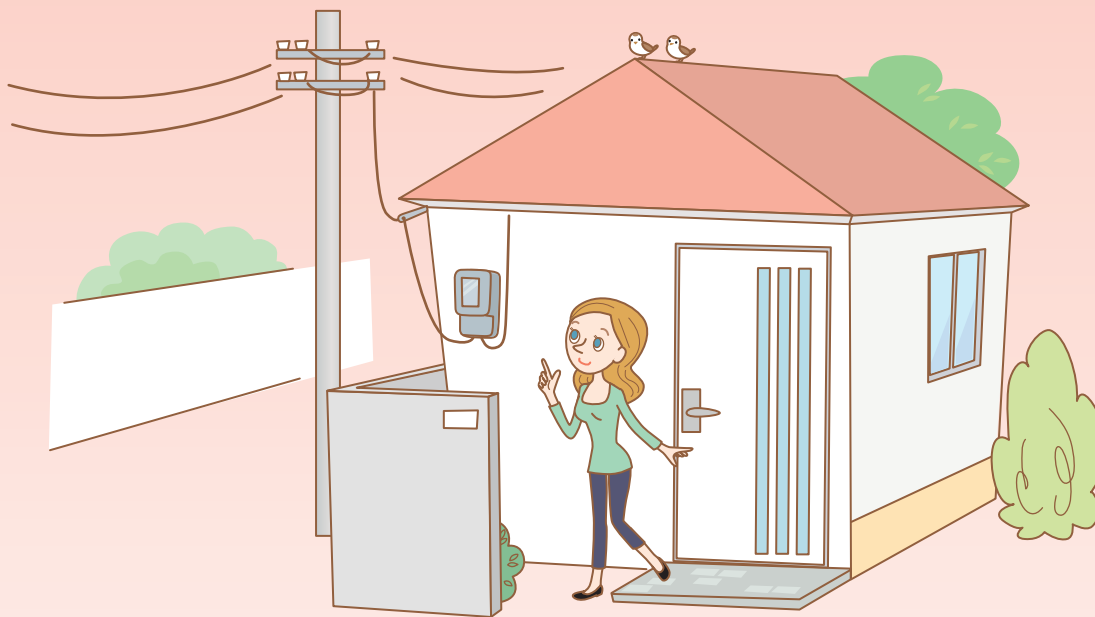
2

Explanation of Electrical Equipment Terms

電気設備のご説明

Electric wires lead to your home from poles.

電柱から出ている電線はあなたの家に引かれています。



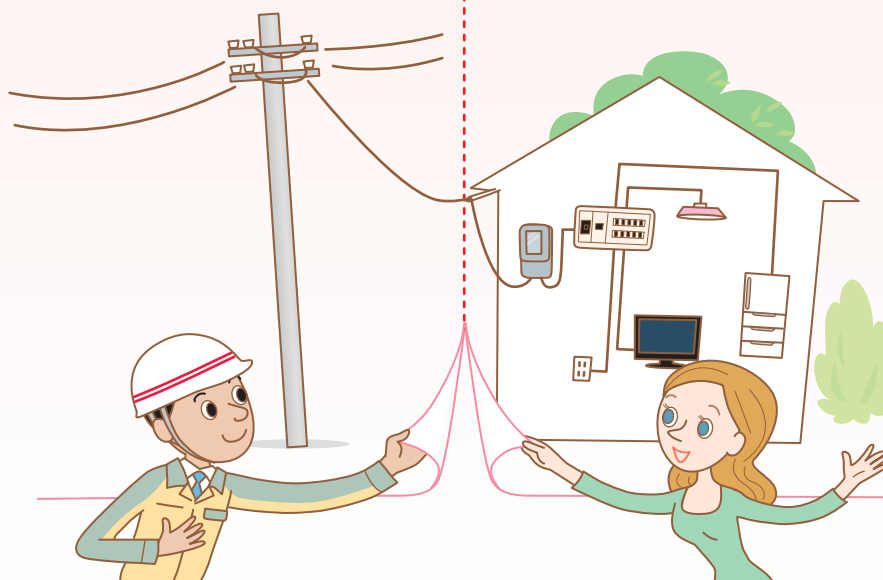
The point on the following picture divides responsibilities between the customer and Chubu Electric Power Grid. Chubu Electric Power Grid is responsible for the left side and the customer is responsible for the right side.

[Note] The meter gauge and service breakers are exceptions. (Refer to P.9/10.)

ここが、中部電力パワーグリッドとお客さまとの責任財産分界点です。下図の責任財産分界点の右側の部分がお客さまの財産および責任となります。

(注)メーターおよびサービスブレーカーは除きます。(P.9-10参照)

The Dividing Point

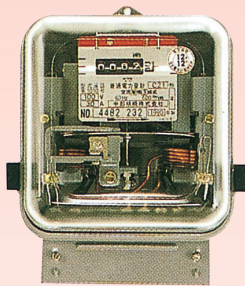


2

Explanation of Electrical Equipment Terms

Electricity comes into your home through a meter. This is the device which measures the total amount of electricity consumed during each billing period.

電気はメーターを通して家の中に入っていきます。この装置は、毎月の料金計算期間に使われた電気の使用量を計るものです。



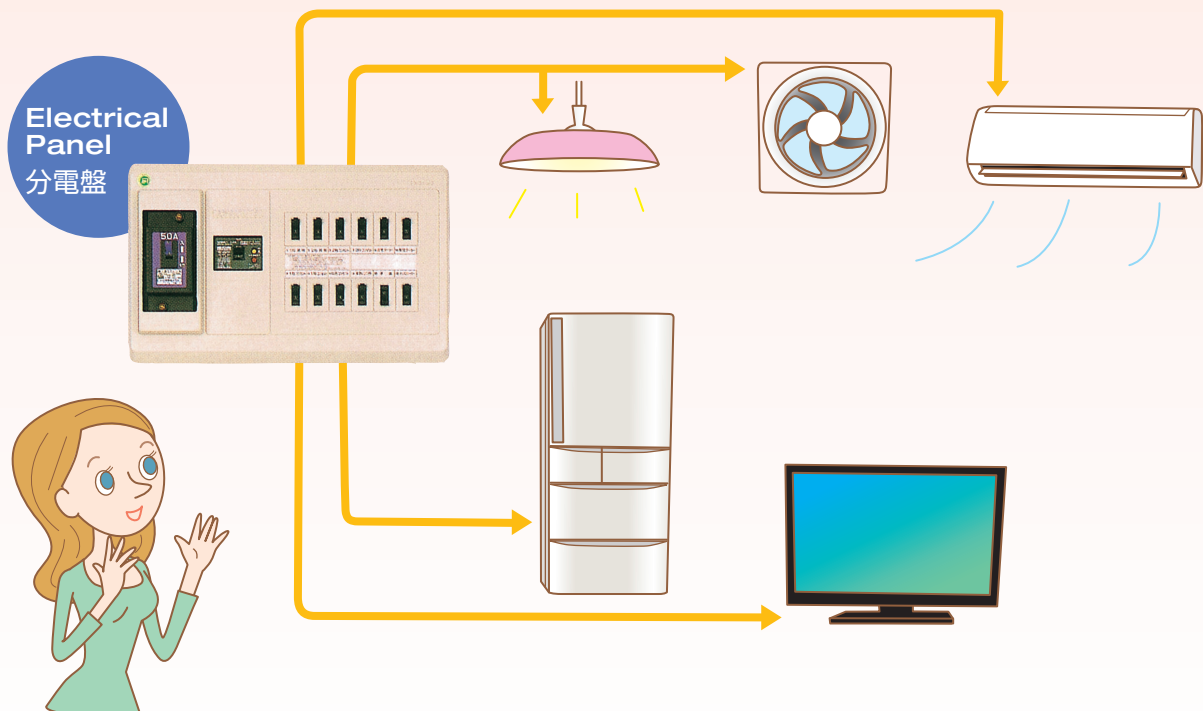
Once a smart meter is installed, its communication function allows remote inspection.

スマートメーターが取り付けられている場合は、通信機能による遠隔での検針が可能となります。



You can find your electrical panel inside your home. This panel has three kinds of circuit breakers. Electricity is transmitted to each room through these circuit breakers.

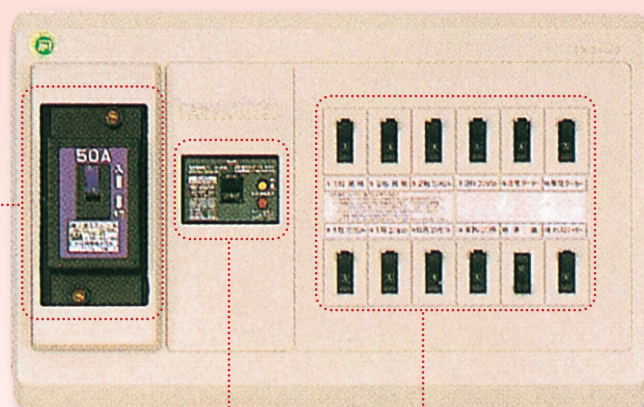
家の中には分電盤が備わっています。これには、三種類のブレーカーが取り付けられています。ご家庭に送られてきた電気は、ここで分けられて、各部屋に運ばれます。



Amperage breaker (“Service Breaker”-SB)

If too many electric appliances are used at one time, the amperage breaker (“Service Breaker”-SB) may fail. If this happens, reduce the number of electric appliances in use and pull the knob of the SB down (up). If the SB cuts out frequently, it indicates that the consumption of electricity is over the contract current.

一度に電気器具を使い過ぎますと、サービブレーカー（SB）が自動的に切れます。使用中の器具を減らし、SBのつまみを下げて（上げて）ください。たびたびSBが切れるような場合、ご使用量が契約電流を超過していると思われます。



Leak circuit breaker

Leak circuit breakers work in the event of a short circuit, leak, or surges from strikes of lightning. These devices help prevent fires and electric shocks. If you would like to install this device, please ask a local private electrician to do so.

漏電、雷によるショックなどで切れ、火災、感電を防ぎます。取付の申し込みは、お近くの電気工事店へご相談ください。

Branch circuit breaker

This breaker turns off automatically when electricity is overused or when an appliance is damaged. It will also turn off where a short circuit occurs because of a damaged cord.

あるお部屋で電気を使い過ぎたとき、また、器具が故障したときや使用中のコードの傷みが原因でショートしたときに切れます。

3 Safety Check Points

電気の安全チェックポイント

Please practice some basic rules to ensure your safe usage of electricity.

電気を正しく使って快適に生活をしていただくために、一人一人が安全ルールを守りましょう。

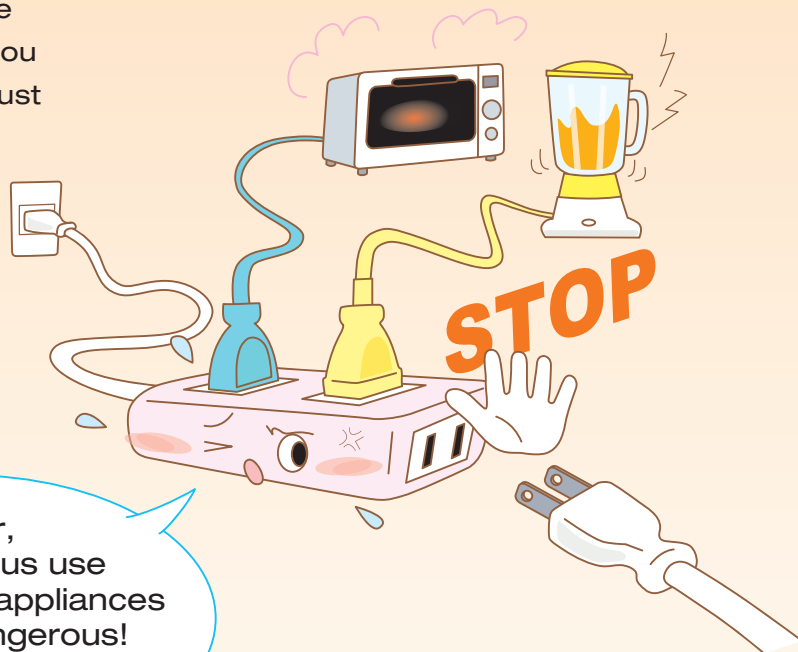
Do not use many appliances in one outlet at the same time.

If you use many appliances in one outlet at the same time, it may cause overheating of the electric wires. If you wish to use more appliances, you must install additional outlets.

Remember to always take precautions to keep your electric power supply safe and convenient. If you would like to increase the number of outlets, please ask a local private electrician to do so.

タコ足配線はやめましょう

タコ足配線をし、同時に何台もの器具を使うと、コードが過熱する原因にもなります。電気器具が増えたら、コンセントも増やして、安全、便利に使いましょう。コンセントを増やす場合は、お近くの電気工事店へご相談ください。



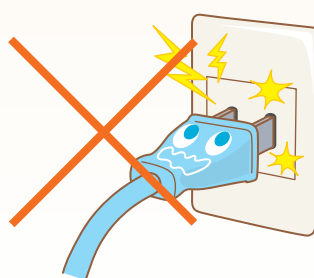
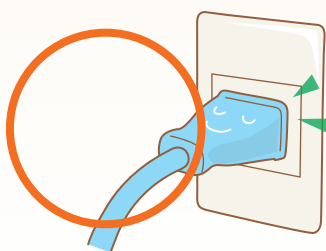
Remember, simultaneous use of electric appliances can be dangerous! Don't overload your outlets!!

Make sure plugs are inserted tightly into outlets.

Loose plugs cause overheating of electric wires.

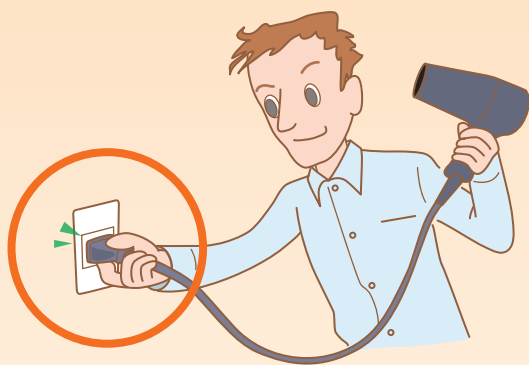
プラグはしっかりコンセントへ

プラグとコンセントの接続が不完全ですと、外れたり、発熱したりする原因になりますので、プラグはコンセントにしっかり差し込みましょう。



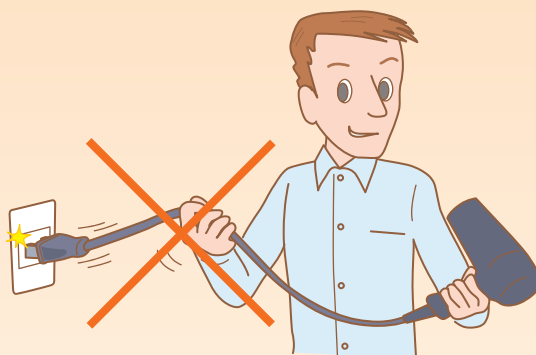
Be careful when unplugging electrical appliances.

Never tug on the cord. Always grasp the plastic plug grip and pull gently.



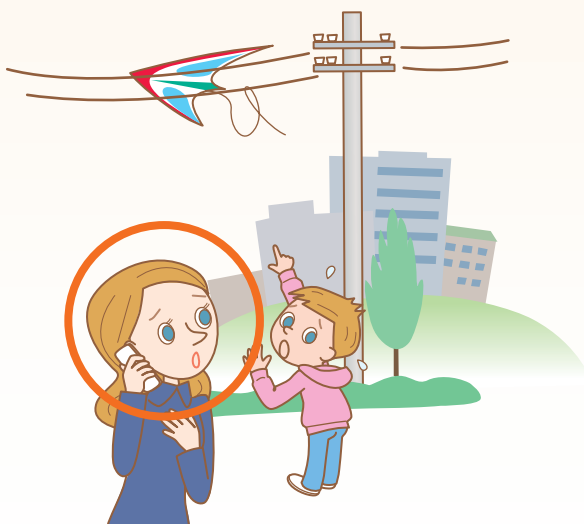
コードやプラグの扱いは丁寧に

プラグを抜くときに、コードを引っ張ることは禁物です。



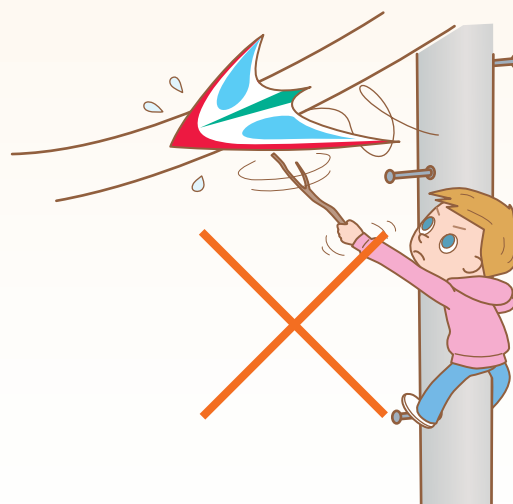
You should be aware of the wires and the electric light poles on the street.

If you have something caught in the electric wires, never try to get it down yourself. Call Chubu Electric Power Grid customer service office. Accidents happen when people try to climb electric poles.



電線、電柱にご注意を

電線にひっかかったものを取ろうとして電柱に昇り、感電やけがをすることがあります。電柱には絶対に昇らないようにしてください。すぐに中部電力パワーグリッドへご連絡ください。



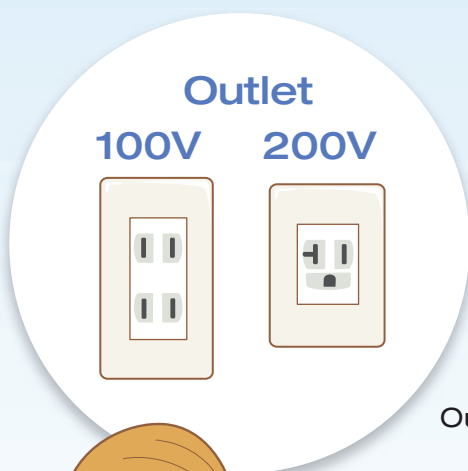
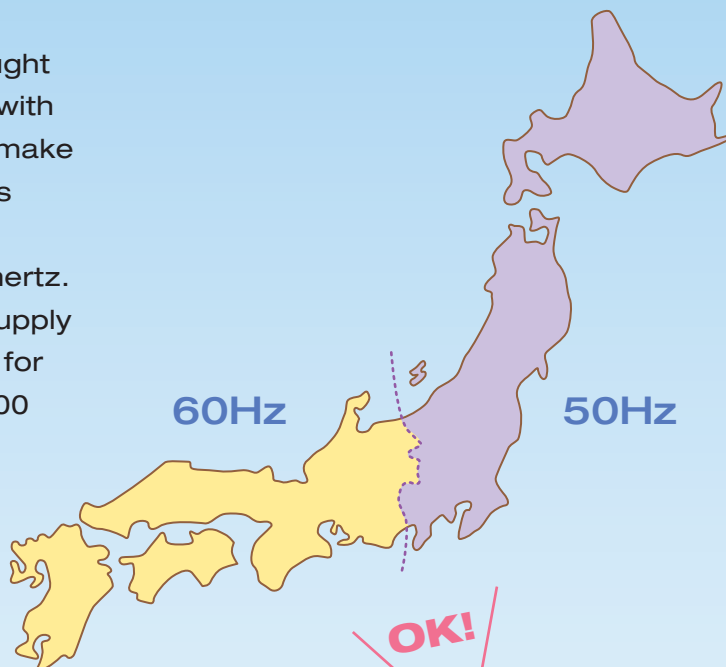
4

Using Foreign Appliances in Japan

海外の電気器具を日本で使うとき

If you wish to use any appliance brought from abroad, you will need to check with the manufacturer's specifications to make sure that it is compatible with Japan's electrical system. Japan's electrical system uses 100 volts and 50 or 60 hertz. The Chubu area uses 60 hertz. We supply single-phase 100 volt electric power for ordinary households. Single-phase 200 volt electricity are supplied to some households.

外国から日本に電気製品をもちこむときは、日本の周波数・電圧に合うかチェックする必要があります。日本の周波数は50ヘルツまたは60ヘルツです。中部地区は60ヘルツです。また、一般のご家庭の電圧は通常単相100ボルトです。一部単相200ボルトも使われています。



Please check to make sure your appliances are compatible with the voltage and frequency of Chubu Electric Power Grid's service. The voltage is 100V and the frequency is 60 Hz.

お使いになる電気器具が、中部電力パワーグリッドの供給電圧、周波数である100ボルト60ヘルツに対応できるかどうか、確認してください。

5 Customer Identification Number

お客さま番号

Please tell us your identification number along with your name and address when you make a request such as a change of your contract current, if you have questions about your electricity bill or complaints about a power interruption or black-out.

電気がつかないとき、ご契約電流を変更するときや電気料金に関するお問い合わせなどで、中部電力ミライズへご利用の際は、ご住所、お名前とともにお客さま番号をお知らせください。

Your customer identification number can be found at our membership service websites KatEne, BizEne, and others.

お客さま番号はWEB会員サービス「カテエネ」、「ビジエネ」等に記載されています。

Notification of Electricity Consumption Measured (website version)

Here is your identification number

電気ご使用量のお知らせ

2023年10月分 2023年10月6日

毎度お引立ていただきありがとうございます。電気ご使用量をお知らせいたします。

当月ご利用明細はこちら

表示

中電 太郎 様

お客さま番号	日割	供給地点特定番号
123 4567 89 10 00	05	04 0123 4567 8910 0000 0000
契約種別	契約容量	力率
おとくプラン	40 A	
ご使用場所		
愛知県 名古屋市 東区 東新町 1番地		

ご請求額

7,061円

(うち消費税等相当額 641円)

電気のご使用量

250kWh

(日数: 29日間)

【参考: 前年同月の情報】

- ・ご使用量 251kWh
- ・日数 30日

検計日	ご使用期間	ご使用日数
10月6日	9月7日～10月5日	29日

電気ご使用量	前年同月実績 (ご使用日数30日)
250kWh	251kWh

計器番号000 第1計器		
当月指示数	20251.8	
前月指示数	20001.6	
差引	250.2	

ご請求額	7,061円
(うち消費税等相当額)	641円
振替予定日	10月19日
【ご請求額内訳】	
基本料金	1,188円 00銭
電力料金 1 段料金	2,472円 00銭
2 段料金	3,259円 10銭
(うち燃料費調整額)	-182円 50銭
おとく割	-153円 00銭
口振初回引落し割引額	-55円 00銭
再エネ発電促進賦課金	350円
【再掲】託送料金相当額	2,615円
(うち各種負担金相当額)	15円 00銭
○2023年10月以降の燃料費調整率値には国による電気料金負担率(繰引き率値:3.5円/kWh)が含まれています。	
※原則、10月のご請求分からの適用となります。	
当月燃料費調整率値 (税込)	-0円73銭/kWh
再エネ発電促進賦課金率値 (税込)	1円40銭/kWh

6

What to Do When the Lights Go Out

電気がつかないとき

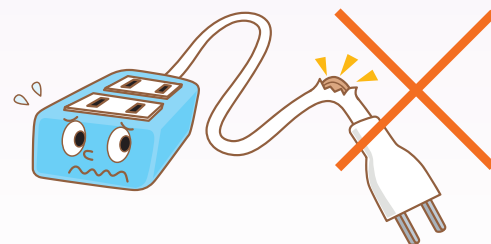
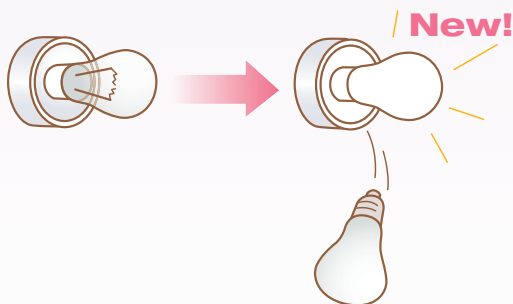
Q What should I do
if only one lamp or appliance fails to light ?



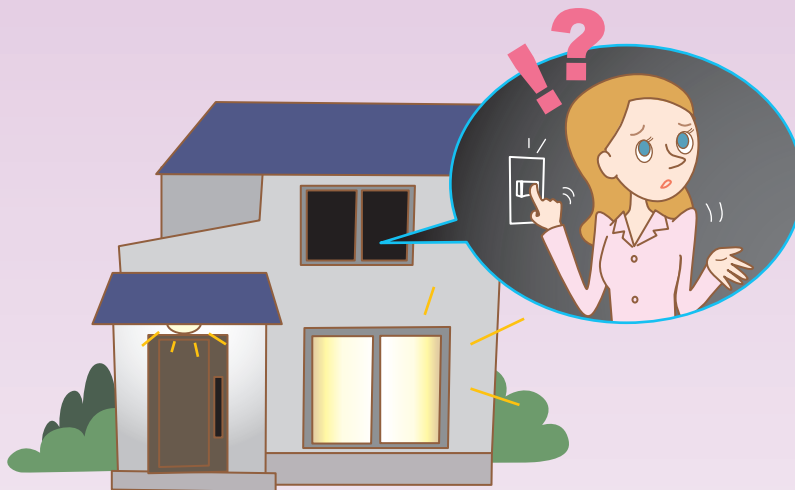
A First check the bulb to see if it is loose or is burned out. Be careful not to touch the bulb with your bare hands. Use a cloth in case the bulb is hot. Then simply tighten it or replace it with a new bulb. A chipped or loose socket may be the cause of a light or appliance failure. You may need to replace or retighten the socket in this case. If the cause is neither the bulb nor the socket, check the electrical cord for cracked insulation, fraying or other damage. Please replace any damaged cords with new ones.

Q 一灯、一器具だけがつかないとき

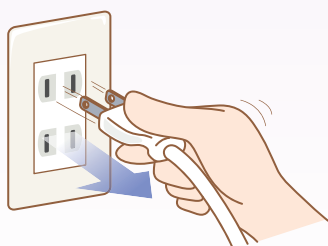
A 電球や蛍光灯などのゆるみや切れが考えられます。締め直すか新しいものと交換しましょう。このとき、電球が熱くなっていることがありますので、素手で触れないよう、お気をつけください。ソケットが欠けたり、ゆるんでいるときは、ソケットを取り替えるか締め直しましょう。また、コードが断線していたり、接触不良を起こしている場合は、新しいコードに取り替えてください。



Q What should I do if none of the electric appliances in one room light up?

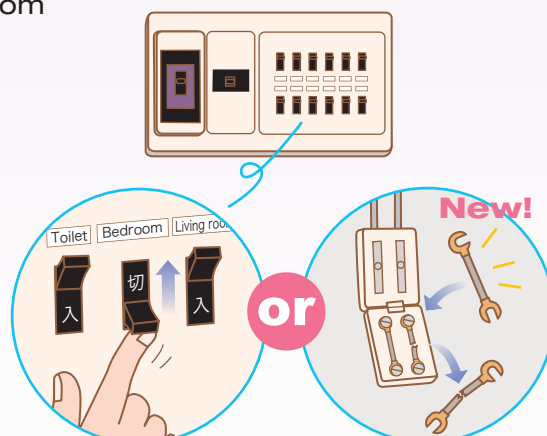


A This is probably caused by a defective appliance or a damaged cord. Otherwise, the excessive use of electricity in the room might have caused the circuit breaker to trip or the fuse in the safety device to blow (burn out). Remove the appliances in use from the outlet and pull up (down) the knob of the branch circuit breaker or replace the blown out fuse with a new one. An electrician can provide you with a new fuse. If a seal on each circuit breaker tells you which room it leads to, you can easily know which room has a problem.



Q 一部屋全部がつかないとき

A 使用中の器具の故障やコードのいたみが原因でショートを起こした、その部屋で電気を使いすぎたために配線用しや断器が安全器のヒューズが切れているといった原因が考えられます。使用中の器具のプラグをコンセントからはずし、配線用しや断器のつまみを上げる(下げる)か切れたヒューズを取り替えてください。なお、配線用しや断器に、それぞれどの部屋への配線かを表示しておく、このような場合も一目で対処でき便利です。



Q What should I do if none of the appliances in the whole house light?

Why?



A When you use too many electric appliances at the same time, the SB fails. When this occurs, first stop using some of the appliances and pull the knob of the SB down (up). When the leak circuit breaker fails because of a short-circuit or a jolt of lightning, do as follows:

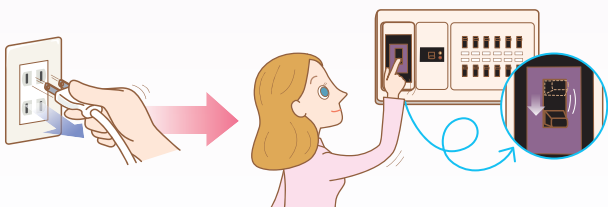
[Note] When the contract current is set for a smart meter, electricity will automatically turn on after 10 seconds. Contact us if it does not work correctly.

Q 家中全部がつかないとき

A 電気器具を一度にたくさん使い、契約電流を超えてしまったために、SBが切れることがあります。使っている器具を減らし、SBのつまみを下げて(上げて)ください。また、漏電や雷によるショツクなどで、漏電しゃ断器が切れることもあります。その場合は、次の手順で電気をつけましょう。

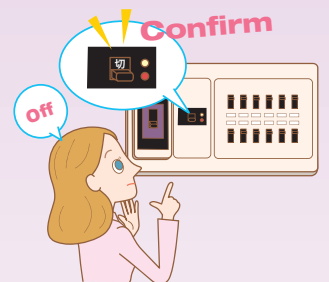
※スマートメーターで契約電流を設定している場合、電気が消えてから一定時間(約10秒)後に自動で電気がつきます。電気がつかなくなったときはご連絡ください。

First stop using some of the appliances and pull the knob of the SB down (up).



1 Confirm that the leak circuit breaker is "OFF"

漏電しゃ断器が切れていることを確認する。



2 Switch off all branch circuit breakers.

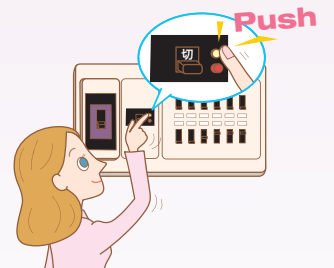
配線用しゃ断器は、全部切っておく。

3 Confirm that the SB is on. SBが入っていることを確認する。



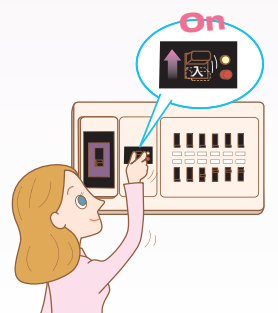
4 Push the yellow or white buttons of the leak circuit breaker.

黄色または白色の復帰ボタンがあれば、ボタンを押す。



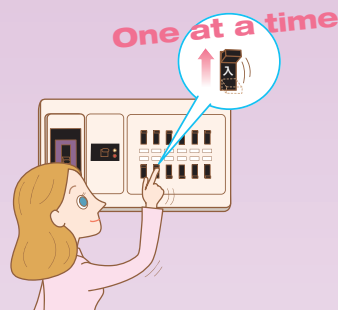
5 Switch on the leak circuit breaker.

漏電しゃ断器を入れる。



6 Switch on the branch circuit breakers one at a time.

配線用しや断器を一つずつ入れる。



7 A leak circuit breaker may fail immediately after you switch on a branch circuit breaker. If so, switch off that branch circuit breaker, and switch on the leak circuit breaker again.



Now you can use electricity except for the areas of your home to which the off-branch circuit breaker supplies electricity. We also recommend that you ask an electrician to check the off-circuit.

6の操作途中で漏電しや断器が切れたら、そのときの配線用しや断器だけを切り、再度漏電しや断器を入れてお使いください。切れている回路は、お近くの電気工事店へ修理を依頼してください。

Q What should I do when the power goes out in my neighborhood?



A When the power goes out in your neighborhood, please call Chubu Electric Power Grid. When the demand for electricity increases in your neighborhood or at a resident's request, Chubu Electric Power Grid will either add an electrical line or move poles. On such occasions, a short interruption might sometimes be necessary due to construction. Chubu Electric Power Grid will notify you about the construction in advance via postcard, etc. If there is an electrical power blackout because of lightning, a typhoon, or other accident, please wait for power recovery.

Q ご近所一帯の電気がついていないとき

A 中部電力パワーグリッドへご連絡ください。電気のご使用の増加にともない、配電線を強化したり、お客さまのご要望によって電柱を移設する場合など、配電線の工事のためにやむを得ず電気を止めさせていただくことがあります。この場合には、事前にハガキなどでお知らせします。また、雷や台風、事故などにより電気が止まっている場合もありますので、しばらくお待ちください。

Please let us know if you have any questions concerning your service.

なお、ご不明な点がございましたら、中部電力ミライズへご連絡ください。



7 Beginning and Ending Electric Service

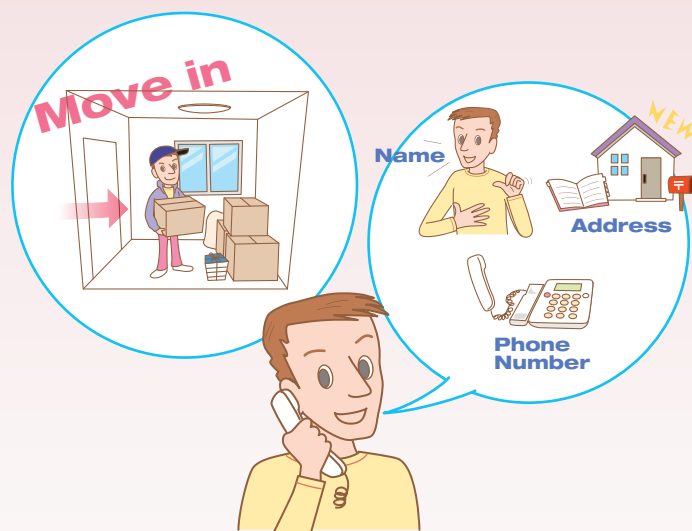
電気のご利用を始めるとき、おやめになるとき

When you want to start electric service.

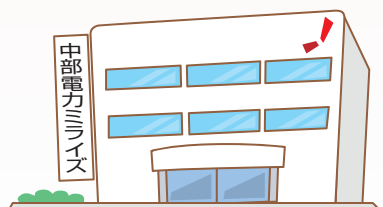
At a new home, please contact Chubu Electric Power Miraiz. Be sure to inform us of your name, address, phone number and the date you wish to start using the electric service. You can learn about "How to pay your bill" by referring to page 25

電気のご利用を始めるとき

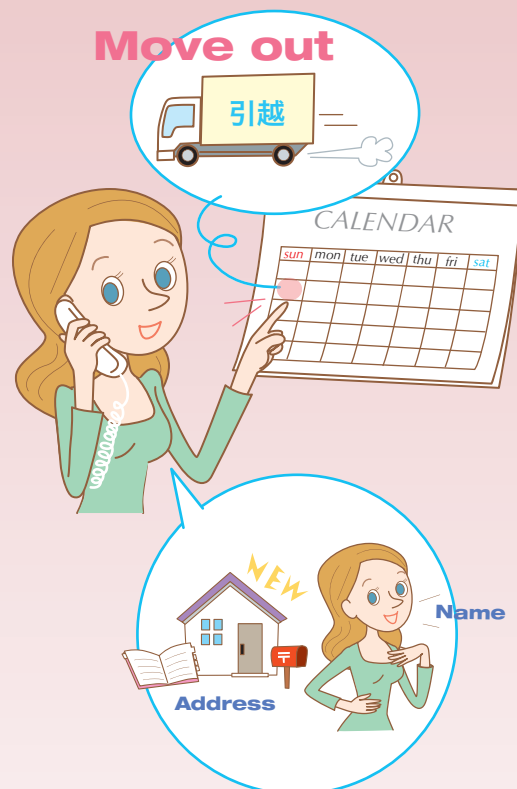
転入して電気をご使用になるとき、中部電力ミライズにご連絡ください。ご住所、お名前、電話番号、電気のご使用を開始する日をお知らせください。なお、電気料金のお支払いは、料金のお支払い方法(P25)をご参照ください。



Please call
our Customer Service Office



When you want to discontinue service because you are moving out.



Please contact Chubu Electric Power Miraiz a few days before the date you will move out, and tell us your name, address, phone number, customer identification number and the date of your move.

引越して電気のご利用をやめるとき

引越される、3・4日前までに中部電力ミライズに、ご住所、お名前、電話番号、お客さま番号、お引越になる日をお知らせください。

How to Pay Your Bill

You will be asked to pay for the electricity used from the previous meter reading up to the final meter reading. You can choose one of four different ways to pay your bill.

(1) Direct debit from your bank account.

In this case, you will have to leave your bank account open for one more month.

(2) Payment by credit card.

The electric bill will be charged to your credit card like previous months.

(3) Cash payment.

If your new residence is in Japan, we will send you a statement indicating your final balance. Take this form to a local bank, post office, "convenience store" where we entrust collection of our bills.

料金の精算方法について

前回の検針日から電気をお止めした日までの料金を精算させていただきます。

料金お支払い方法は4つの方法からお選びください。

(1)口座振替(1カ月間口座を残していただく必要があります。)

(2)クレジットカード支払い…従前どおりクレジットカード利用分として決済されます。

(3)お振込み…ご移転先が国内であれば振込用紙を送付いたしますので銀行、郵便局、中部電力ミライズの電気料金を取り扱うコンビニエンスストアでお支払いください。

When you increase / decrease your contract current.

Please contact Chubu Electric Power Miraiz. Be sure to give us your name, address, phone number, customer identification number and desired contract current. The SB replacement is free, but the basic monthly charge will change.

[Note 1] Sometimes not only a replacement of your SB but also new installation of your electrical panel or wiring is necessary.

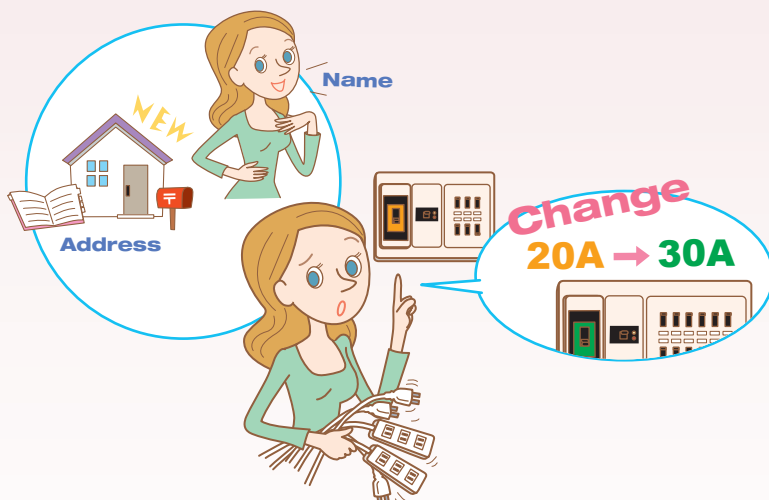
[Note 2] The owner of your residence might prohibit you from changing your contract current.










ご契約電流を変えるとき

中部電力ミライズにご連絡ください。ご住所、お名前、電話番号、お客さま番号、希望の契約電流をお知らせください。ブレーカーの取替は無料です。ただし、毎月の基本料金が変わります。

(注1)分電盤や配線の状態によっては、電気工事店での工事が必要な場合があります。

(注2)お住まいのアパートなどによっては、ご契約電流を上げられない場合があります。



Maximun ampere	10A	15A	20A	30A	40A	50A	60A
Color						 or 	 or 

8

Electric Charges and How to Pay Your Bill

電気料金とお支払い方法

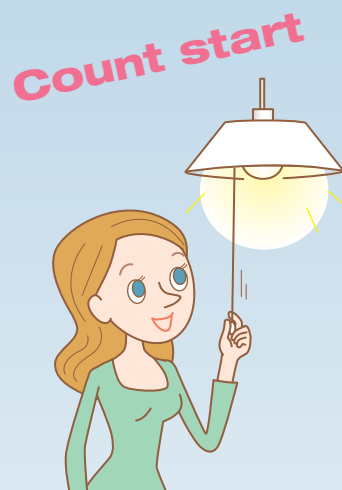
Calculation of Your Electric Charge 電気料金の計算

Q When is my electric charge calculated?

A Your electric charge is calculated from the day you begin your contract with Chubu Electric Power Miraiz. For example, the day when you move into a new home and your electricity is turned on will be the same date your charges will start to be calculated.

Q 電気料金はいつから計算されるのでしょうか

A 料金はお客さまと中部電力ミライズの契約が成立し、電気が使える状態になった日から計算されます。例えば、引っ越し先で電気をおつけした日から、料金を計算させていただきます。

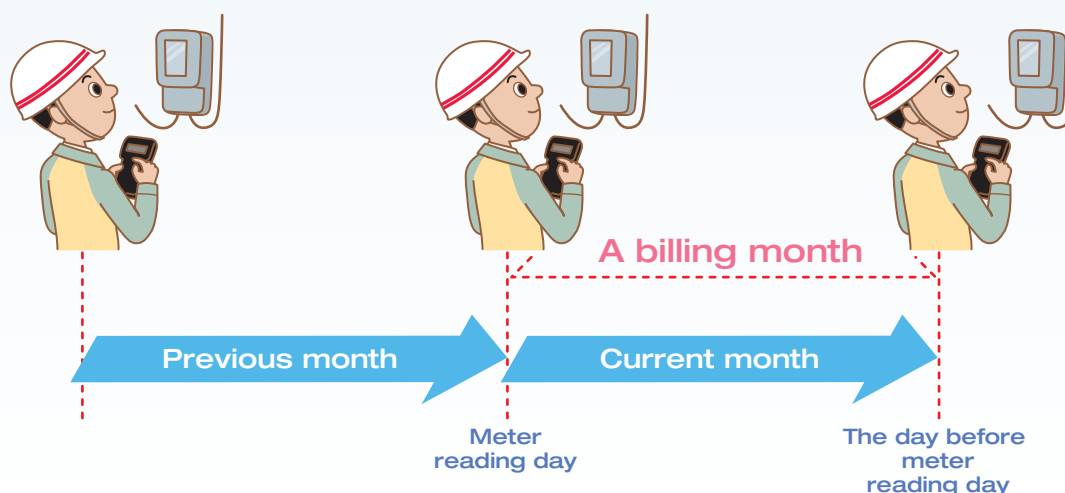


Q When does the billing month term begin and end?

A Your electric charge is calculated on the basis of the amount of electricity consumed from the meter reading date of the previous month till the day before the meter reading date of the current month.

Q 電気料金の1カ月分はいつからいつまでのことですか

A 前月の検針日から当月の検針日の前日までの期間を1カ月とし、料金を計算いたします。



Q How is the amount of electricity consumption measured?

A The amount of electricity in kWh is measured by reading your meter.
Check our membership service website KatEne or BizEne for the amount of your electricity consumption.

Q 使用量はどのように決めるのですか

A 1カ月間の使用量は、メーターの示す数字によって決めます。ご使用量の確認は、WEB会員サービス「カテエネ」・「ビジエネ」にてご確認ください。

Notification of Electricity Consumption Measured (website version)

Customer identification number

Contract current

Date meter was read this month

Electricity consumption

Date meter will be read next month

Total amount deducted last month

Date on which bank account deduction will be made

Fuel adjustment charge

Reduction for first deduction from the bank account

The renewable energy surcharge

Wheeling charge Burden charges

電気ご使用量のお知らせ 2023年10月分 2023年10月6日

毎度お引立ていただきありがとうございます。電気ご使用量をお知らせいたします。

当月ご利用明細はこちら

中電 太郎 様

お客さま番号 123 4567 89 10 00 日経 05 供給地点特定番号 04 0123 4567 8910 0000 0000

契約種別 おとくプラン 契約容量 40 A 力率

ご使用場所 愛知県 名古屋市長区 東新町 1番地

ご請求額 7,061円 (うち消費税等相当額 641円)

電気のご使用量 250kWh (日数: 29日間) 【参考: 前年同月の値】 ・ご使用量 251kWh ・日数 30日

検針日	ご使用期間	ご使用日数	ご請求額
10月6日	9月7日~10月5日	29日	7,061円
			(うち消費税等相当額) 641円
			振替予定日 10月19日

電気ご使用量	前年同月実績 (ご使用日数30日)
250kWh	251kWh

計器番号000 第1計器	当月指示数	前月指示数	差引
	20251.8	20001.6	250.2

[ご請求額内訳]	
基本料金	1,188円 00銭
電力料金 1 段料金	2,472円 00銭
2 段料金	3,259円 10銭
(うち燃料費調整額)	-182円 50銭
おとく割	-153円 00銭
口座振替割引等として引当額	-55円 00銭
再生エネルギー促進費	35円 00銭
【再掲】託送料金相当額	2,615円
(うち各種負担金相当額)	15円 00銭

◎2023年10月以降の燃料費調整率には国による電気料金負担緩和(値引き率:3.5円/kWh)が言われています。
※原則、10月のご請求分からの適用になります。

当月燃料費調整率 (税込) -0円73銭/kWh
再生エネルギー促進費率 (税込) 1円40銭/kWh

Our personnel will not ask you to pay the electric charge with this card.

Q How is my electricity bill calculated?

A Your monthly electricity bill includes a basic rate flat charge, an energy charge, and a payment credit for the prior bill's deduction from your bank account, plus a renewable energy surcharge.

The basic charge reflects your contract current.

基本料金は、ご契約電流によって決まります。

Energy consumption amount multiplied by Energy charge rate plus Fuel adjustment charge: Energy consumption amount multiplied by Fuel adjustment rate*.

kWh×EC@+[FAC] We call this an “energy charge”.

ご使用電力量 × 電力量料金単価 + 燃料費調整額(ご使用電力量×燃料費調整単価*)

The energy charge is comprised of the charge calculated on the energy consumed and the fuel adjustment charge.

電力量料金は、ご使用量に応じて算出される料金に燃料費調整額を反映させたものです。

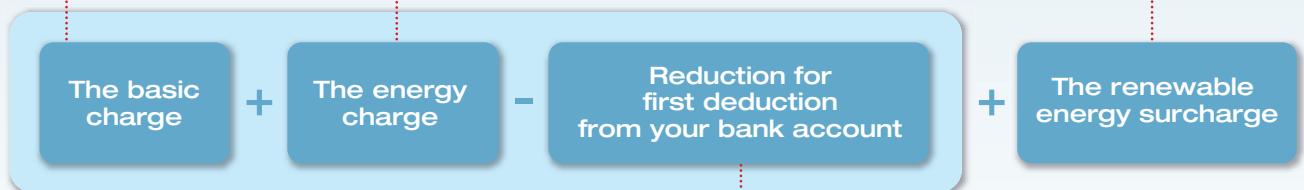
Q 電気料金とは

A 1カ月にお支払いいただく電気料金は「基本料金」と「電力量料金」の合計から「口座振替初回引落とし割引額」を差し引き、「再生可能エネルギー発電促進賦課金」を加えた金額です。

The renewable energy surcharge is a fee paid by all customers as a part of their electricity bill, in proportion to their respective levels of energy consumption. This goes to cover the expense of purchasing renewable energy under the Renewable Electric Energy Feed-in Tariff.

再生可能エネルギー発電促進賦課金は、「再生可能エネルギーの固定価格買取制度」により、再生可能エネルギーによって発電された電気の購入に要した費用を電気料金の一部として、すべてのお客さまに電気のご使用量に応じてご負担いただくものです。

Electricity bill



We reduce your current month's electric charge by 55.00 yen if the previous month's charge was deducted from your bank account on the first deduction day, which is about two weeks after your meter has been read. (This reduction is applicable to customers of "Point Plan", "Otoku Plan", "Toku-Toku Plan", "Meter Rate Lighting", "Smart Life Plan", "Smart Life Plan for Smart Airs", "E Life Plan (three-time-period lighting)", "Time Plan (time-of-use lighting)", "Peak-shift Lighting", "Low-voltage high-load contract", or any combination.)

口座振替のお客さまを対象に、前月の電気料金が検針日から約2週間後の初回振替日に引き落とされた場合、当月の電気料金が55.00円引きとなります。(ポイントプラン、おとくプラン、とくとくプラン、従量電灯、スマートライフプラン、スマートライフプラン for スマートエアース、Eライフプラン(3時間帯別電灯)、タイムプラン(時間帯別電灯)、ピークシフト電灯、低圧高利用契約またはセットメニューのお客さまが対象となります。)

* : Fuel adjustment rate is increased or decreased in proportion as the difference of the reference fuel rate and the actual fuel rate averaged every three months.

※ : 燃料費調整単価は、基準となる燃料価格と、3カ月ごとの実績の平均燃料価格との差に応じて、定期的に見直されます。

Payment of Charges

Q When is my payment due date?

A An electric charge is incurred on the day that the meter is read. You must pay your electricity bill no later than 31 days after the meter reading day.

Q What if I fail to pay before the due date?

A If you pay after the regular payment period, late payment surcharges for the elapsed days will be added to your bill to be paid. (10% surcharges per year (0.03% per day))

However, if you pay no later than the 11th day from the due date, the late payment surcharges will not be added.

Unless you pay no later than the 21st day from the due date, it can result in interruption of electric service. You will receive a letter of notice before the service is interrupted. When you inform us that you have completed your payment, your electricity will be restored immediately.

電気料金のお支払い

Q 電気料金のお支払期日

A お客さまのお支払い義務は検針日に生じます。料金は検針日の翌日から30日以内にお支払いください。

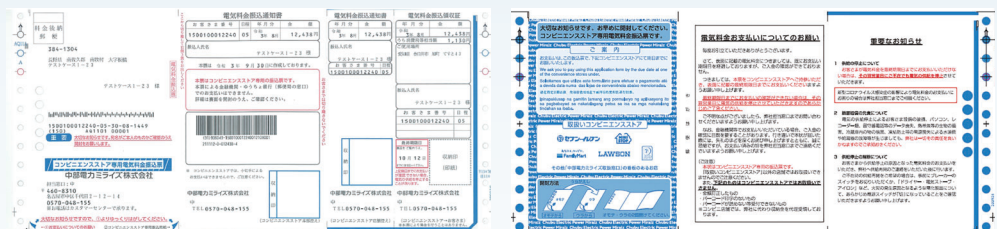
Q お支払期日までにお支払いがない場合は

A お支払期日を経過してお支払いいただいた場合は、その経過日数に応じて年利10%（1日あたり約0.03%）の延滞利息を、お支払いされた日以降の料金とあわせてご請求させていただきます。

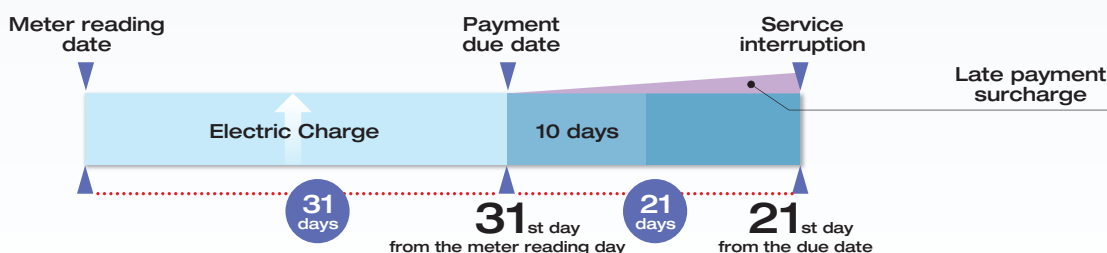
ただし、お支払期日の翌日から10日目までにお支払いいただいた場合、延滞利息はいただきません。

なお、お支払期日の翌日から20日目を経過してお支払いがない場合は、あらかじめお知らせしたうえでやむをえず送電を停止させていただくことがあります。

お支払い後、中部電力ミライズへご連絡をいただければ通電にお伺いいたします。



Service Interruption Notice 停止予告状



Payment by Credit Card

This is a means of payment by applying in advance, and paying continuously every month, and not by presenting your credit card to pay directly over the counter every time.

The payment will be conducted from your account together with other payments from your credit card. It will enable you to manage household expenditures easily and to receive various services from credit card companies.

If you wish to pay by credit card, please apply either on our homepage or at Chubu Electric Power Miraiz, so that we can send you “Application form for payment of electric charge by credit card” by mail. Please fill in this application form and return it to us. Please pay by the provided form for the 1-2 month(s) until the application procedure is completed. Please note that, when you pay with this method, “Discount at the first transfer directly from your bank account” will not be applied.

クレジットカード支払い

クレジットカードを提示され、都度、直接窓口などでお支払いいただく方法ではなく、あらかじめお申しいただき、毎月継続してお支払いいただく方法です。クレジットカードの他のご利用代金と合わせて、お客さまの口座で一括決済されますので、家計管理が容易になるとともにクレジットカード会社の多様なサービスを受けることができます。

クレジットカード支払いをご希望の場合は、当社ホームページまたは中部電力ミライズへご連絡いただければ、「電気料金クレジットカード支払い申込書」を郵送いたしますのでご記入のうえ、ご返送下さい。手続き完了までの1～2カ月間は振込用紙でお支払い下さい。

なお、この方法でお支払いいただく場合は、「口座振替初回引落とし割引」は適用されません。

Payment by using our payment slip

You can bring cash and the payment slip delivered from our company to your nearest bank, post office, convenience store that accepts Chubu Electric Power Miraiz electricity bills in order to make your payment.

Please make sure to pay by the payment due date shown on the payment slip.

振込用紙によるお支払い

弊社からお届けした振込用紙を、お近くの銀行、郵便局、中部電力ミライズの電気料金を取り扱うコンビニエンスストアへご持参いただき現金でお支払いいただく方法です。お支払いは、振込用紙のお支払期日までをお願いします。

Payment slip(A) 振込用紙(A)

[illegible]

振替払込請求書兼受領証 (振込金受領証) (040407)

口座記号番号 00100 5 900116 中部電力ミライズ株式会社 中部電力ミライズ株式会社 中部電力ミライズ株式会社

期限 4年 4月 3日 7月 4月 6日 (日曜) 05

金額 251160 2286

お客さま番号・契約種別 1506327067170 kVA 12 kWh 436 13912

タイムプラン (時間帯別電灯)

1506327067173 kW 5 kWh 267 11248

機用電力B

お支払期日は 5月 9日 です。お支払期日をお支払いいただいた場合は、減額利息 (年利10%) を、お支払いの日以降の料金とあわせてご請求いたします。

ただし、ご家庭やお店など減額の電気をお使いいただいているお客さまが、お支払期日の翌日から10日以内にお支払いいただいた場合は、減額利息を申し受けません。

お支払期日は 6月 2日 になっております。

中部電力ミライズ株式会社 カスタマーセンター

0570-048-155
(携帯電話・PHSからもご利用いただけます。)

(ゆうちょ銀行)

- 1 Billing month
- 2 Total amount due
- 3 Total consumption tax
- 4 Customer's name
- 5 Customer identification number
- 6 Electricity consumption
- 7 Deadline for regular payment
- 8 Deadline for using this form

How to Pay Your Bill

Direct Debit from Your Bank Account

You can have the amount of your monthly electric bill deducted directly from your account at a bank or other financial institution by filling out a Direct Debit Request form at the financial institution handling your account. Each month money to cover your electricity bill is directly deducted from the account you specify. Since it is a direct transfer, it is important that there are enough funds in your account each month to cover the billed amount. We reduce your current month's electric charge by 55.00 yen if the previous month's charge was deducted from your bank account on the first deduction day, which is about two weeks after your meter has been read. (This reduction is applicable to customers of "Point Plan", "Otoku Plan", "Toku-Toku Plan", "Meter Rate Lighting", "Smart Life Plan", "Smart Life Plan for Smart Airs", "E Life Plan (three-time-period lighting)", "Time Plan (time-of-use lighting)", "Peak-shift Lighting", "Low-voltage high-load contract", or any combination.) For further information, please contact either Chubu Electric Power Miraiz or your financial institution. When making the request, you will need: (A) your account number, (B) your signature or personal seal covering the account, and (C) your customer identification number, which can be found on your meter reading card or receipt. During the one to two months it takes to process your application for direct debit, payment by direct debit will not be possible. Please pay your bill with the provided form.

電気料金のお支払い方法

口座振替

お客さまから銀行あるいは他の金融機関に口座振替の依頼用紙を提出していただき、預金口座から電気料金をお支払いいただく方法です。この場合、口座から自動的に引き落とされるので、その金額以上の預金があることが必要です。また、前月の電気料金が検針日から約2週間後の初回振替日に引き落とされた場合、当月の電気料金が55.00円割引となります。(ポイントプラン、おとくプラン、とくとくプラン、従量電灯、スマートライフプラン、スマートライフプラン for スマートエアーズ、Eライフプラン(3時間帯別電灯)、タイムプラン(時間帯別電灯)、ピークシフト電灯、低圧高利用契約またはセットメニューのお客さまが対象となります。)詳しくは、中部電力ミライズ、もしくは金融機関へお問い合わせください。なお、この方法をご希望の場合は、(A)口座番号 (B)サインもしくは銀行お届け印 (C)お客さま番号 が必要となります。手続き完了までの1~2カ月間は振込用紙でお支払いください。

The flow of direct debit from your bank account

Every month, your electric charge will be deducted about two weeks after your meter has been read. If the money in your account doesn't cover your electric charge, you will get two more chances to pay before service interruption. If your electric charge can not be deducted during this time, we will mail you a statement indicating the current amount due. The first deduction date will be noted on your monthly meter reading card. (Refer to p.22)

You can specify a deduction date. The date should be two weeks after the meter reading or later, but before the due date.

[Nota 1] There may be excluded days in some months that we cannot create direct debits for our reasons.

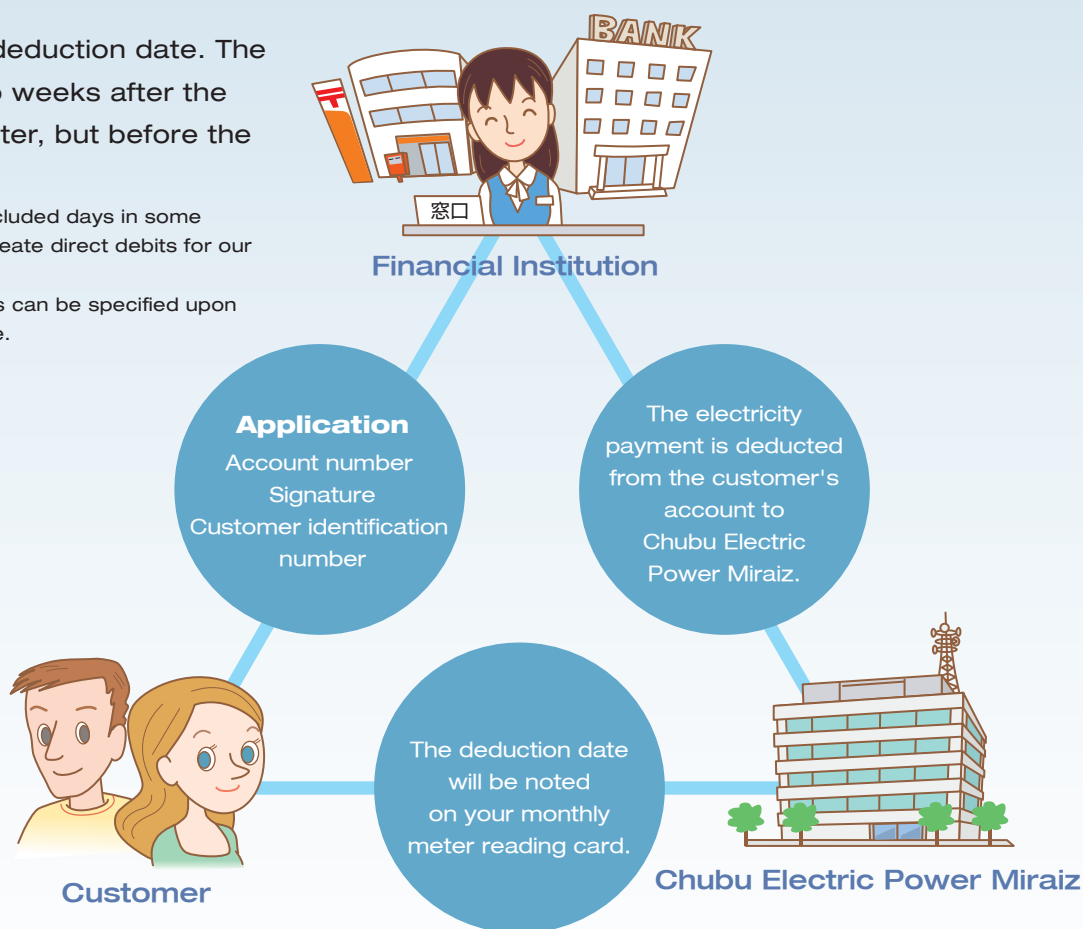
[Nota 2] Direct debit dates can be specified upon your request by telephone.

口座振替の流れ

検針日から約2週間後に初回の電気料金振替日が到来し、振替日に預金不足の場合は再振替日(初回振替日から約10日後)、再々振替日(再振替日から約10日後)、と振替依頼いたします。3回目の振替で入金を得られない場合、振込用紙をお届けします。初回振替日は毎月の検針票でお知らせします。(P.22参照) また、お客さまの検針日の約2週間後からお支払期日までの間で振替日をご指定いただくことも可能です。

(注1) 当社の都合により、月によってはご指定の振替日に振替ができない場合があります。

(注2) 口座振替日のご指定については、お電話でお受けいたします。



9

Minimizing the Damage Caused by a Disaster

災害時の被害を最小限にいくとめるために

Japan has experienced many disasters, being one of the world's few earthquake prone countries. To prevent panic during an unforeseen disaster, we advise you to consider the following precautions.

わが国は、世界有数の地震国であることから、これまでに数多くの災害に見舞われてきました。予期できない災害に対し、いざという時にあわてないためにも、まず何をすべきか、次にどう対応すべきかを日頃から考え、備えましょう。

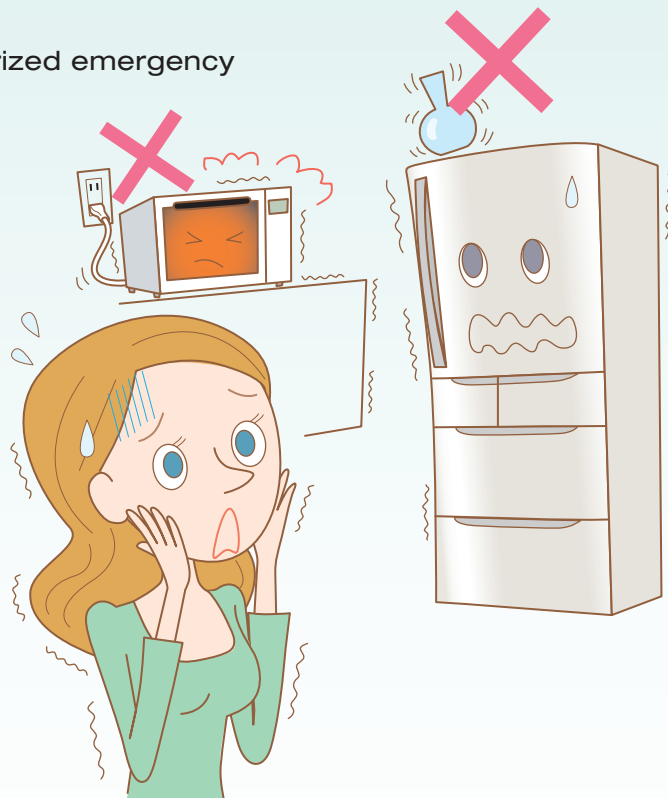
Recommended precautions... Prepare one by one

- Prepare a flashlight or chargeable emergency light, etc.
- Install a leakage breaker and check it periodically (see page 10).
- Do not put things on large electrical appliances or take measures to keep them from falling off. (Secure them firmly.)
- Confirm your authorized emergency evacuation site.

日頃の備えとしておすすめすること…

できることから一つ一つはじめてみよう

- 懐中電灯や充電型非常灯などの備えつけ
- 漏電ブレーカーの取り付けと定期的な動作チェック (P.10参照)
- 大型電化製品の上には物を置かない、倒れないように工夫する(固定する)
- 避難場所の確認

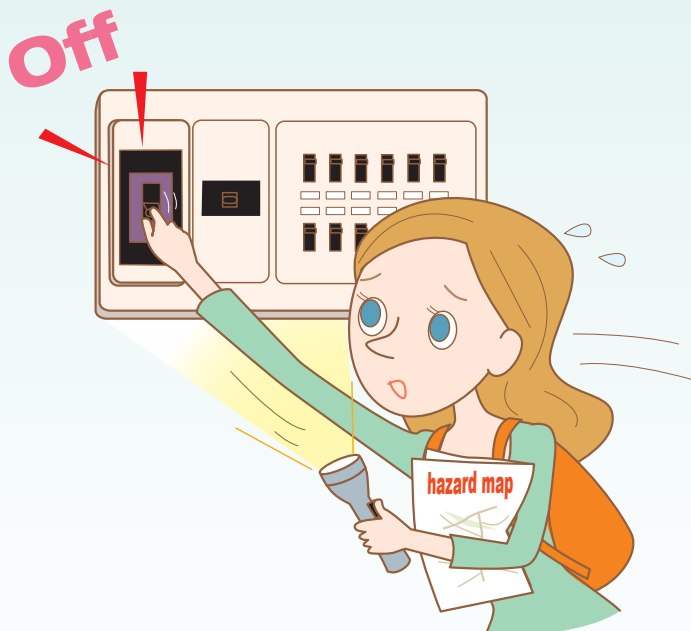


Don't panic when tremors start... Check your own safety first

- Turn off all heating appliances and other appliances. Disconnect all sockets.
- Switch off the service breaker before leaving to the evacuation site.
- Do not touch hanging electric wires.

グラツときてもあわてないで... まず身の安全を確かめましょう

- 念のために、熱器具のスイッチを切りましょう。コンセントを抜くとより安全です。
- 避難するときはサービスブレーカーを「切」にしましょう。
- 切れた電線にはさわらないで。



After you're safe, check these items one more time.

- Check that there is no trouble with the indoor wiring or electrical appliances. Electric power could be leaking from broken sockets, cords and electrical appliances which have fallen or tipped over. This is also the case for appliances that have been dipped in water. If you're not sure whether the appliances is safe, let your local electric shop check it first.
- Do not use electricity when there is a gas leak.
If gas smells, do not use electricity as the gas could explode. Close the gas line, open windows, and then contact your local gas company.
- Wait until our power lines are revived.
After an earthquake, we supply electricity only after we confirm that the electricity distribution line is safe. We hope our electricity will reach you soon after an earthquake.

ひと安心の後にも、もう一度確認しましょう

- 屋内配線と電気器具に異常がないか確かめましょう。
破損したコンセントやコード、落下・転倒した電気器具などは、漏電の心配も考えられます。水に濡れてしまったものも同様です。
不安な場合は電気店に点検を依頼してください。
- ガス漏れがあったら電気は使わない。
ガスの臭いがするときは、引火の危険があるので電気の使用をさけてください。ガス栓を閉めて、窓を開け換気をしたらお近くのガス会社へ連絡してください。
- 安全が確認できるまでしばらくお待ちください。
地震直後は安全を確認しながら順次送電します。電気がつくまでしばらくお待ちください。

10

Calling for Help

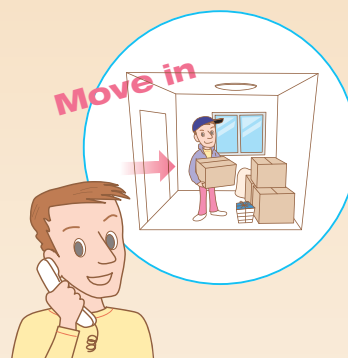
中部電力ミライズにお電話くださるときに

The following expressions are helpful for you to communicate Chubu Electric Power Miraiz. Since not all of our staff can easily speak English, speaking some Japanese to the staff is effective. The English expressions on the top correspond to the Japanese phrases on the bottom. If you don't speak Japanese yourself, please ask a Japanese-speaking person, such as, the caretaker, the landlord, or a friend of yours to contact Chubu Electric Power Miraiz for you. Please refer to "Chubu Electric Power Miraiz service network" (P.33) and call the phone number of the customer service office in your area.

以下の言葉は中部電力ミライズとお話くださるときにお使いください。わたくしたちも英語には不慣れなため、日本語でお話していただけますと幸いです。上段に英語文、下段に日本語が書かれています。もし日本語がお話できない場合には、日本語の話せる人(管理人、大家さん、友人など)に中部電力ミライズへ連絡していただくようお願いしてください。(P.33参照)

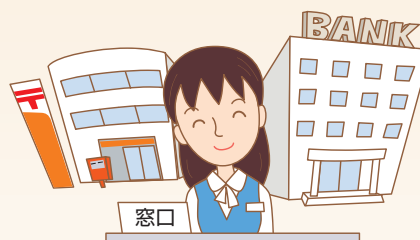
I have moved in and would like to have my electricity turned on.

HIKKOSHI SHITEKITA NODE DENKI NO SHIYO WO KAISHI SHITAI.



I would like to apply for a bank account's direct debit payment.

GINKO KOZA-FURIKAE NO TETSUZUKI WO SHITAI.



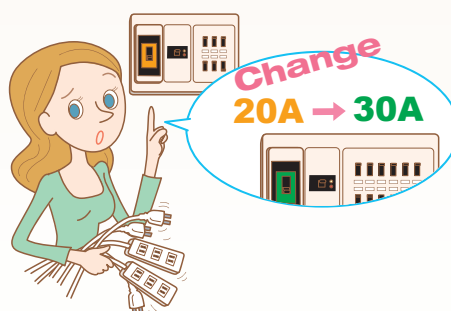
I am about to move and would like to end my electric power contract.

HIKKOSHI SURU NODE DENKI NO KEIYAKU WO HAISHI SHITAI.



I would like to change the contract current of my home.

KEIYAKU-ANPEA WO HENKO SHITAI.



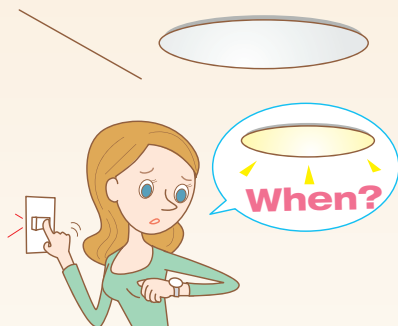
My home's electricity is off. Please come and fix it.

UCHI NO DENKI GA KIEMASHITA.
SHURI NI KITEKUDASAI.



When will you turn my power back on?

DENKI GA FUKKYU SURU NO WA
ITSU DESUKA?



My name is ...

WATASHI NO NAMAЕ WA (name) DESU.



My telephone number is ...

WATASHI NO DENWA BANGO WA
(number) DESU.



Phone Number

My address is ...

WATASHI NO JUSHO WA (address)
DESU.



My customer identification number is ...

WATASHI NO OKYAKUSAMABANGO WA
(number) DESU.

Contacts

ご連絡先

You can easily begin or end (cancel) electricity service directly on the Web!

When you want to begin or end (cancel) our electricity service due to a move or other reason, simply apply directly on our website.

●For details, visit our website

Chubu Electric Power Miraiz homepage
<https://miraiz.chuden.co.jp>

Chubu Electric Power Miraiz Moving



All Inquiries

(Accessible with mobile phones/PHS devices.)

Application to begin or end electricity or gas service, or switch to Chubu Electric Power Miraiz from another company, when moving, etc.

Telephone

0120-921-691

(Contract Center)

Hours

9:00 to 19:00 Monday to Friday
9:00 to 17:00 Saturday/Sunday/Public holiday

Changes to contract such as plan, capacity, and name, and contract plan consultations

Telephone

0120-921-693

(Contract Changes Center)

Hours

9:00 to 17:00 Monday to Friday

Payment method changes, lost bank transfer forms, electricity charges inquiries, payment due dates

Telephone

0570-048-155

(Charges Inquiries Center)

Hours

9:00 to 17:00 Monday to Friday

[Note] For guidance regarding payment of electricity charges at convenience stores and start of electricity service upon payment, we operate 24 hours a day.

Electrical outages, power poles, power lines, meters, etc. About Electricity Facilities

Telephone

0120-985-232

(Network call center)

*Contact information for Chubu Electric Power Grid Co., Inc.

Hours

9:00 to 17:00 Monday to Friday

[Note] We handle emergency inquiries 24 hours a day.

■Inquiries Other than the Above

Telephone

0120-921-697

Hours

9:00 to 17:00 Monday to Friday

[Note] We handle emergency inquiries 24 hours a day.

電気のご使用開始・廃止(解約)の申し込みはWEBからが便利です!

お引越しなどに伴う電気のご使用開始またはご使用廃止(解約)は、当社ホームページからお申し込みいただけます。

●詳しくは、WEBから

中部電力ミライズホームページ
<https://miraiz.chuden.co.jp/>

中部電力ミライズ お引越し



各種お問い合わせ先

(携帯電話・PHSからもご利用いただけます。)

■お引越し等に伴う電気・ガスのご使用開始・廃止、他社から中部電力ミライズへの切替のお申込み

電話番号

0120-921-691

(契約受付センター)

受付時間

月曜日～金曜日／9:00～19:00
土曜日・日曜日・祝日／9:00～17:00

■ご契約プラン・容量・名義等の変更、ご契約プランのご相談

電話番号

0120-921-693

(契約変更センター)

受付時間

月曜日～金曜日／9:00～17:00

■お支払い方法の変更、振込用紙の紛失、電気料金の照会、お支払い期限について

電話番号

0570-048-155

(料金お問い合わせセンター)

受付時間

月曜日～金曜日／9:00～17:00

(注)コンビニでの電気料金お支払い方法のご案内、お支払いに伴い電気をお点けするご用件については、24時間承っております。

■停電、電柱・電線・メーターなどの電気設備について

電話番号

0120-985-232

(ネットワークコールセンター)

※中部電力パワーグリッド株式会社の連絡先となります。

受付時間

月曜日～金曜日／9:00～17:00

(注)緊急のご用件については、24時間承っております。

■上記以外のお問い合わせ

電話番号

0120-921-697

受付時間

月曜日～金曜日／9:00～17:00

(注)緊急のご用件については、24時間承っております。

*We are closed on national holidays and New Year holidays (December 29 - January 3). (Excluding network call center)

※祝日・年末年始(12月29日～1月3日)はお休みとさせていただきます。(ネットワークコールセンターを除く)

